

Zmluva č. 189/21/2023/závod 70
o dovoze a likvidácii priesakovej kvapaliny zo skládky odpadov
na čistiarni odpadových vôd v správe VVS, a.s.
uzatvorená v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
a platných právnych predpisov o vodách

1. Zmluvné strany

Odberateľ: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Komenského 50, 042 48 Košice

Zastúpený: Ing. Karol Kalinák - [REDACTED]

IČO: 36 570 460

DIČ: 2020063518

IČ DPH: SK2020063518

Právna forma: akciová spoločnosť

Obchodný register: Okresného súdu Košice I., odd.: Sa, vložka č.: 1243 V

Bankové spojenie: bude uvedené vo faktúre

Číslo účtu: bude uvedené vo faktúre
(ďalej len „odberateľ“ alebo „VVS, a.s.“)

Dodávateľ: OZÓN Hanušovce, a.s.
Rastislavova 98, 043 46 Košice

Zastúpený: Ing. Lubomír Kukľa - [REDACTED]
Ing. Marián Christenko - [REDACTED]

IČO: 36 450 758

DIČ: 2020000455

IČ DPH: SK2020000455

Obchodný register: Okresného súdu Košice I, oddiel: Sa, vložka č. 1711 V

Bankové spojenie: [REDACTED]

Číslo účtu: [REDACTED]
(ďalej len „dodávateľ“)

2. Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom zmluvy je dovoz priesakovej kvapaliny zo skládky odpadov **Skládka odpadov Hanušovce – Petrovce, 094 31 Petrovce 129** dodávateľom a jej likvidácia na čistiarni odpadových vôd (ďalej len ČOV) **Prešov** v správe VVS, a.s., závod Prešov.
- 2.2. Priesaková kvapalina môže byť dovážaná iba na základe zmluvy medzi VVS, a.s. a dodávateľom.

3. Dovozy priesakovej kvapaliny

- 3.1. Dovážaná kvapalina musí spĺňať kritéria v zmysle zákona Vyhlášky MŽP SR č. 382/2018 Z.z. a integrovaného povolenia vydaného SIŽP–IŽP Košice rozhodnutím č. 1810/120-OIPK/2004-To/750090104 zo dňa 18.10.2004 v znení neskorších zmien.
- 3.2. Zoznam látok, ktoré priesaková kvapalina nesmie obsahovať:
 - rádioaktívne a infekčné látky
 - látky narúšajúce materiál technológie a ohrozujúce prevádzku ČOV
 - horľavé a výbušné látky
 - pesticídy, jedy, omamné látky a žieraviny
 - soli použité v období zimnej prevádzky (max. 300 mg/l)
 - látky, ktoré zmiešaním vytvárajú látky jedovaté, výbušné, dusivé, otravnéZa túto skutočnosť zodpovedá dodávateľ.

- 3.3. Ak zloženie priesakovej kvapaliny nespĺňa požiadavky bodu č. 3.1. a 3.2. odberateľ môže:
 - a) prevziať ju na likvidáciu v prípade, že to neohrozí prevádzku ČOV a dodávateľ zaplatí odberateľovi za likvidáciu tejto priesakovej kvapaliny cenu podľa bodu č.5 písmeno a, zvýšenú podľa bodu č.5 písmeno c.
 - b) odmietnuť jej prevzatie na likvidáciu.
- 3.4. Dodávateľ bude odberateľovi predkladať 1x štvrťročne výsledky analýz priesakovej kvapaliny v zmysle rozsahu ukazovateľov určených v integrovanom povolení (viď. bod č. 3.1. zmluvy).
- 3.5. Dovoz priesakovej kvapaliny je potrebné odsúhlasit' minimálne 24 hodín vopred s vedúcim ČOV (Ing. Lörinc Patrik - [redacted]).
- 3.6. Dovoz priesakovej kvapaliny bude uskutočňovaný vlastným vozidlom dodávateľa.
- 3.7. Vypúšťanie dovezenej kvapaliny z cisterny je možné len podľa pokynov obsluhy na určenom mieste ČOV.
- 3.8. Evidencia dovozu priesakovej kvapaliny bude vedená na príslušnej ČOV. Za tým účelom predloží dodávateľ priesakovej kvapaliny pri dovoze na ČOV 4x kompletne vyplnené tlačivo VVS. a.s. Vzor tlačiva (Sprievodný list) je v Prilohe č.1 zmluvy.
- 3.9. VVS. a.s. ako prevádzkovateľ ČOV po potvrdení hore uvedeného tlačiva podpisom zodpovedného pracovníka vráti 2x tlačivo späť zmluvnému dodávateľovi.
- 3.10. Fakturácia skutočne dovezeného množstva bude realizovaná na základe odpočtu z merného zariadenia (vodoznaku) na cisternovom vozidle. V prípade nefunkčnosti alebo chýbajúceho merného zariadenia sa má za to, že bol dovezený celý objem cisterny.

4. Množstvo a kvalita dovážanej priesakovej kvapaliny

- 4.1. Priesaková kvapalina od dodávateľa môže byť privážaná na ČOV len v množstve, ktoré určí odberateľ.
 Maximálne množstvo dovezenej priesakovej kvapaliny: **2 000 m³/rok**
max. 30 m³/deň, max. 60 m³/týždeň

*obdobie jedného roka od nadobudnutia účinnosti zmluvy

- 4.2. Znečistenie privezenej priesakovej kvapaliny nesmie prekročiť limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia - maximálny koncentračný limit :

Reakcia vody (pH)	6,0 – 9,0	
Chemická spotreba kyslíka (CHSK _{Cr})	6700	mg/l
Nerozpustené látky (NL)	500	mg/l
Rozpustené látky (RL)	15 000	mg/l
Amoniakálny dusík (N-NH ₄ ⁺)	1500	mg/l
Celkový fosfor (P _c)	15	mg/l
Nepolárne extrahovateľné látky (NEL)	10	mg/l
Adsorbovateľné organicky viazané halogény (AOX)	0,5	mg/l
Ortuť (Hg)	0,05	mg/l
Kadmium (Cd)	0,1	mg/l
Meď (Cu)	1	mg/l
Nikel (Ni)	0,4	mg/l
Chrómový celkový (Cr _{celk.})	3,0	mg/l
Olovo (Pb)	0,2	mg/l
Arzén (As)	0,1	mg/l
Zinok (Zn)	1,5	mg/l
Kadmium (Cd)	0,1	mg/l
Kyanidy (CN ⁻)	0,2	mg/l
Teplota	35	°C

- 4.3. Dodávateľ si vyhradzuje právo na odber vzorky a kontrolu kvality dovážanej priesakovej kvapaliny. Rozbor bude vykonaný v laboratóriách VVS, a.s. V prípade prekročenia maximálneho koncentračného limitu akéhokoľvek limitného ukazovateľa uhradí dodávateľ náklady na rozbor a zmluvnú pokutu za zvýšené znečistenie.

5. Cena

- 5.1. Cena za likvidáciu priesakovej kvapaliny dodávateľa bude pozostávať z položiek:

a.) Cena za likvidáciu dovezenej priesakovej kvapaliny

Cena predstavuje súčet aktuálne platnej ceny stočného a poplatku za znečistenie dovezenej priesakovej kvapaliny:

Aktuálne platná cena stočného za 1 m ³ odpadových vôd	1,3626 EUR bez DPH
Poplatok za znečistenie za 1 m ³ dovezenej priesakovej kvapaliny	19,0000 EUR bez DPH
Cena spolu za 1 m ³ dovezenej priesakovej kvapaliny	20,3626 EUR bez DPH

Ak počas trvania zmluvného vzťahu dôjde k zmene ceny stočného určenej Úradom pre reguláciu sieťových odvetví, prípadne iným právnym predpisom, cena stočného sa zmení na cenu určenú Úradom pre reguláciu sieťových odvetví. Poplatok za znečistenie dovezenej priesakovej kvapaliny ostáva nemenný. DPH bude uplatňovaná v zmysle platných právnych predpisov.

b.) Náklady za rozbor odpadových vôd v zmysle platného cenníka VVS, a.s.

Náklady budú fakturované v prípade prekročenia maximálnej koncentračnej hodnoty niektorého z limitovaných ukazovateľov znečistenia.

c.) Zmluvná pokuta za zvýšené znečistenie

V prípade, že dôjde k prekročeniu max. koncentračnej hodnoty niektorého ukazovateľa znečistenia v zmysle bodu 4.2. zmluvy, budú dodávateľovi fakturované náklady za zvýšené znečistenie. Ak dôjde k prekročeniu viacerých ukazovateľov, dodávateľ uhradí zmluvnú pokutu len za ukazovateľ s najvyšším percentom prekročenia. Dodávateľ uhradí zvýšený poplatok 2 % z výšky stočného za každý začatý percentuálny bod prekročenia povoleného limitu. Postup výpočtu zmluvnej pokuty je uvedený v prílohe č.2 zmluvy.

6. Zmluvná pokuta za neoprávnené vypúšťanie odpadových vôd

- 6.1. Zmluvné strany si dohodli pre prípad, že sa dodávateľ dopustí neoprávneného vypúšťania priesakovej kvapaliny do verejnej kanalizácie (§ 25 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z.z.) mimo dohodnutého miesta v predmete tejto zmluvy alebo ak na tento účel poskytne inému svoj majetok (napr. cisternové motorové vozidlá), povinnosť dodávateľa zaplatiť odberateľovi zmluvnú pokutu vo výške 2000 Eur (slovom dvetisíc eur) za každé neoprávnené vypúšťanie priesakovej kvapaliny, zmluvnú pokutu je povinný zaplatiť v lehote splatnosti faktúry, ktorú na tento účel vystaví a doručí odberateľ dodávateľovi.

Príloha 2 k zmluve č. 10/2014

7. Fakturačné podmienky

- 7.1. V prípade uplatnenia bodu 4.3. zašle odberateľ dodávateľovi výsledky rozboru dovezených odpadových vôd spolu s fakturáciou za vykonané práce s tým súvisiace do 15 dní od vykonania rozboru.
- 7.2. Dodávateľ sa zaväzuje uhrádzať náhradu za likvidáciu priesakovej kvapaliny podľa bodu č. 5 zmluvy.
- 7.3. Podkladom pre zaplatenie ceny za službu je faktúra, ktorá obsahuje všetky náležitosti daňového dokladu. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti vyžadované zákonom alebo stanovené náležitosti nie sú uvedené správne v súlade s platnou legislatívou, alebo údaje vo faktúre nie sú uvedené v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve, je dodávateľ oprávnený faktúru vrátiť odberateľovi bez zaplatenia. V takom



pripade prestava plynut' lehota splatnosti nespravne vystavenej faktury a tato začne plynut' až dňom doručenia opravenej (novej) faktury, ktorá spĺňa požiadavky všeobecne záväzných právnych predpisov a tejto zmluvy.

- 7.4. Dodávateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru v lehote splatnosti 14 dní odo dňa doručenia. Pri pochybnostiach sa má za to, že faktúra bola doručená tretí deň po jej odoslaní.
- 7.5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania dodávateľa so zaplatením faktúry v lehote splatnosti je odberateľ oprávnený uplatniť si voči dodávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z nezaplatenej sumy za každý deň omeškania.

8. Ostatné ustanovenia:

- 8.1. Jednotlivé dovozy priesakovej kvapaliny na ČOV budú realizované len na základe objednávky dodávateľa.
- 8.2. Táto zmluva je uzatvorená oboma zmluvnými stranami na dobu určitú – 2 roky.
- 8.3. O predĺžení zmluvy alebo uzatvorenie novej zmluvy je potrebné požiadať minimálne 3 mesiace pred ukončením platnosti tejto zmluvy.
- 8.4. Zmluvné strany sú povinné písomne informovať o zmenách všetkých náležitostí uvedených v tejto zmluve.
- 8.5. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomne a to formou dodatkov so súhlasom oboch zmluvných strán.
- 8.6. Zmluvné strany môžu od zmluvy odstúpiť, ak druhá strana nedodrží alebo poruší povinnosti, vyplývajúce z tejto zmluvy.
- 8.7. Odberateľ môže vypovedať zmluvu, ak dôjde k porušeniu bodu č. 3.1.
- 8.8. Ak zloženie priesakovej kvapaliny opakovane nespĺňa požiadavky bodu č. 4.2., odberateľ ich môže prevziať na likvidáciu v prípade, že to neohrozí prevádzku ČOV.
- 8.9. Odberateľ môže upraviť podmienky zmluvy v prípade výskytu prevádzkových problémov v čistiacom procese vplyvom dovezených odpadových vôd.
- 8.10. Odberateľ má právo vypovedať zmluvu v prípade, že preukázateľne dôjde k zhoršeniu procesu čistenia a kvality vyčistenej vody z dôvodov na strane dodávateľa.
- 8.11. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zmluvná strana na základe písomnej výpovede. Výpovedná lehota je 30 dní a začína plynúť nasledujúcim pracovným dňom po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
- 8.12. V prípade porušenia podmienok uvedených v tejto zmluve sa dodávateľ zaväzuje k uhradeniu škôd a zvýšených nákladov vzniknutých v dôsledku jeho činnosti.
- 8.13. Na právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa vzťahujú ustanovenia Zákona č. 513/1991 Z.z. (Obchodný zákonník) v platnom znení.
- 8.14. Táto zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z ktorých 2 vyhotovenia obdrží dodávateľ a 2 vyhotovenia obdrží odberateľ.
- 8.15. Táto zmluva nadobúda účinnosť prejavnením súhlasu s celým jej obsahom a podpísaním obidvoma zmluvnými stranami.
- 8.16. Uzatvorením tejto zmluvy sa ruší Zmluva č. 147/10/2021/závod PO o dovoze/a likvidácii priesakovej kvapaliny zo skládky odpadov na ČOV v správe VVS, a.s.

V dňa

V PREŠOVE / dňa 29 MAR 2023

Za dodávateľa:
OZÓN Hanyžovce, a.s.

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Príloha č.1

SPRIEVODNÝ LIST

Charakter odpadovej vody: **priesaková kvapalina zo skládky odpadov** Množstvo priesakovej kvapaliny: m³
Miesto pôvodu priesakovej kvapaliny: skládka Dátum vývozu:

Dopravca priesakovej kvapaliny (IČO):	Dátum prepravy:
Názov organizácie:	
Adresa:	
Kontaktná osoba:	_____
Telefón:	meno a podpis zodpovedného pracovníka

Dodávateľ priesakovej kvapaliny (IČO):	Odberateľ priesakovej kvapaliny (IČO): 36 570 460
Názov organizácie:	Názov organizácie: VVS, a.s. – závod Prešov
Adresa:	Adresa:
Kontaktná osoba:	Kontaktná osoba:
Telefón:	Telefón:
Dátum dovozu:	

meno a podpis zodpovedného pracovníka	

Príloha č.2

Výpočet zmluvnej pokuty pri prekročení maximálneho koncentračného limitu ukazovateľa:

Dodávateľ uhradí zvýšený poplatok 2 % z celkovej sumy za množstvo dovezenej priesakovej kvapaliny za každý začatý percentuálny bod prekročenia maximálneho koncentračného limitu, a to za ukazovateľ s najvyšším percentom prekročenia.

1. Celková suma za množstvo dovezenej priesakovej kvapaliny [S]:

$$S = Q * C \quad [\text{EUR}]$$

S - celková suma za množstvo dovezenej priesakovej kvapaliny [EUR bez DPH]

Q - množstvo dovezenej priesakovej kvapaliny [m³]

C - cena za 1 m³ dovezenej priesakovej kvapaliny [EUR bez DPH]

2. Percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu [P]:

$$P = \left(\frac{N}{L} * 100 \right) - 100 \quad [\%]$$

P - percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu [%]

N - nameraná hodnota ukazovateľa [mg/l]

L - maximálny koncentračný limit [mg/l]

Pozn.: V prípade ukazovateľa pH sa percento prekročenia P vypočíta:

$$P = \frac{X * 100}{14} \quad [\%]$$

(14 dielov stupnice = 100 %)

X - počet dielov prekročenia pH

3. Výpočet zmluvnej pokuty [ZP]:

$$ZP = \frac{2 * S * P}{100} \quad [\text{EUR}]$$

ZP - výška zmluvnej pokuty [EUR bez DPH]

2% - zvýšený poplatok z celkovej sumy za množstvo dovezenej priesakovej kvapaliny (bod 5, písmeno c, zmluvy)

S - celková suma za množstvo dovezenej priesakovej kvapaliny [EUR bez DPH]

P - percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu [%]